

上海蓝皮书[®]

LUE BOOK OF SHANGHAI

总 编 / 潘世伟

上海文学发展报告

(2012)

ANNUAL REPORT ON LITERATURE DEVELOPMENT
OF SHANGHAI (2012)

主 编 / 陈圣来



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

2012
版

上海蓝皮书

BLUE BOOK OF
SHANGHAI



总 编 / 潘世伟

上海文学发展报告 (2012)

ANNUAL REPORT ON LITERATURE
DEVELOPMENT OF SHANGHAI (2012)

主 编 / 陈圣来



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

上海文学发展报告. 2012/陈圣来主编. —北京: 社会科学文献出版社, 2012. 10

(上海蓝皮书)

ISBN 978-7-5097-3816-0

I. ①上… II. ①陈… III. ①当代文学-文学研究-上海市-2012 IV. ①I206. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 227032 号

上海蓝皮书

上海文学发展报告 (2012)

主 编 / 陈圣来

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 皮书出版中心 (010) 59367127

电子信箱 / pishubu@ssap.cn

项目统筹 / 邓泳红 姚冬梅

经 销 / 社会科学文献出版社市场营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

责任编辑 / 姚冬梅

责任校对 / 王翠荣

责任印制 / 岳 阳

印 装 / 北京季峰印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

版 次 / 2012 年 10 月第 1 版

印 次 / 2012 年 10 月第 1 次印刷


书 号 / ISBN 978-7-5097-3816-0

定 价 / 59.00 元

印 张 / 20.25

字 数 / 289 千字

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

上海蓝皮书编委会

总 编 潘世伟

副 总 编 左学金 洪民荣 熊月之 黄仁伟 谢京辉

委 员 (按姓氏笔画顺序)

卢汉龙 叶 青 权 衡 刘世军 沈开艳

沈国明 陈圣来 周冯琦 周振华 周海旺

荣跃明 童世骏 强 茨 蒯大申

《上海文学发展报告（2012）》

编 委 会

主 编 陈圣来

编 委 （按姓氏笔画为序）

王光东	王安忆	王纪人	方克强	朱大建
刘 轶	孙 颙	孙惠柱	杨 扬	杨剑龙
汪 澜	陈思和	陈惠芬	陈歆耕	赵丽宏
郜元宝	侯小强	徐锦江	葛红兵	臧建民

执行编辑 袁红涛

主编简介

陈圣来 研究员、教授，上海社会科学院文学研究所所长。兼任北京大学、复旦大学特约研究员，美国加州州立大学奇科分校荣誉教授，美国纽约理工大学特聘国际咨询专家，上海师范大学、西南大学、复旦大学视觉学院等客座教授，亚洲艺术节联盟主席，中国对外文化交流协会常务理事，中国作家协会会员，中国戏剧家协会会员。历任东方广播电台台长、总编辑，中国上海国际艺术节中心总裁。2011年6月任上海社会科学院文学研究所所长。2012年获国家社科基金重大项目资助，任国家重大课题《大型特色活动和特色文化城市研究》首席专家；获上海市社科基金资助，任上海市系列课题《上海建设国际文化大都市研究》首席专家。

1981年从事新闻工作，1992年创办上海东方广播电台，以创新和改革的姿态，颠覆了传统的广播模式，被广电部领导誉为“中国广播改革的第二块里程碑”。2000年度被中国广播电视学会主持人研究会授予杰出贡献奖。2000年受命组建中国上海国际艺术节中心，策划运作了当今中国最高规格、最大规模的中国上海国际艺术节，成功举办了12届。在他主持和操办下的上海国际艺术节被文化部部长誉为“国际艺坛极具影响力的著名艺术节之一，我国对外文化交流的标志性工程和国际知名品牌”。2005年陈圣来被世界节庆协会授予杰出人物贡献奖。2007年被授予IFEA（世界节庆协会）中国杰出人物奖。

有《生命的诱惑》《广播沉思录》《晨曲短论》《品味艺术》等专著，在诸多重要报刊上发表了大量学术论文，并策划主编了《中国百家广播电视台·东广卷》《东方旋风》《世界艺术节地图》《中国节庆地图》《艺术展痕》等丛书。此外还撰写了数百篇小说、散文、报告文学、评论、特写、随笔等，曾获《花地》佳作奖、中国广播节目奖、中国新闻奖、上海新闻论文奖等。

摘 要

《上海文学发展报告（2012）》是上海社会科学院文学研究所主持的“上海文学发展年度报告”的最新成果。“上海文学发展报告”立足于全面反映上海文学的整体状况，敏锐把握上海及中国文学大潮中的新现象、新问题，自2006年至今已连续发布5年。《上海文学发展报告（2012）》系统梳理了2011年上海文学各方面的发展情况，并对若干焦点问题与最新动向进行了深度分析。

《文学报》“新批评”专刊自从2011年6月创办以来，引起了广泛关注，本书对“新批评”及其引发的现象进行了综合考察和多角度的分析。2011年“上海书展”首次主办“国际文学周”，亦为内地各大书展首创，故而本书对这一活动作了回顾。上海市作协2011年主编、出版了“新世纪批评家丛书”共15卷，显示了上海文学批评的实力和成绩，本书特邀其中三位作者就上海文学和当下文学现状继续交换他们的看法。上海在培养青年作家的方式上一直在积极探索，也有一批作家正在成长、成熟，对他们的作品及时予以批评，对于他们成长的环境、过程进行分析，发掘可能出现的问题与瓶颈，有利于促进青年作家发展。为此，本书择取滕肖澜、甫跃辉、张怡微和桃之11等人近期的创作进行了解读，并邀请到薛舒等四位作家就各自在文学市场趋于多元、新媒体兴起的环境下如何自处、坚持写作进行了交流。王安忆的长篇小说《天香》是上海文学的新收获，因而无论是在杨扬对本年度上海文学的全景扫描，还是“创作与批评”栏目对几部代表性叙事文本的专题剖析中，这部小说都受到了高度关注，再次显示了这部作品的重要影响。



上海是翻译文学的重镇，对于近几年翻译文学的现状加以梳理殊为必要，其中的得失偏颇值得思考。本报告一贯重视对于网络文学的跟踪研究，本年度梳理了网络诗歌近二十年的发展脉络。本书也关注上海戏剧、电影的发展现状，如何加强原创，提升文化价值是两者共同面对的问题。

在专题报告之后，全书以“上海文学纪事”的形式，汇总整理了上海文学一年来的重要新闻，以全面保留上海文学发展的资料。

Abstract

Annual Report on Literature Development of Shanghai (2012) is the latest issue of the “Annual Report on Shanghai Literature Development” by the Institute of Literature in the Shanghai Academy of Social Science. It reflects the overall development of current Shanghai literature and focuses on the new phenomena and problems in Shanghai literature and Chinese literature. Since 2006, the report has been issued for 5 years in succession. It has systematically summarized the development of Shanghai literature in 2011 and made profound analysis on several main phenomena and the latest trends.

Arousing great concern since its first appearance in June, 2011, *New Criticism*, the special issue of *Literature*, together with the influence, is analyzed in the *Report on Literature Development of Shanghai (2012)* from various perspectives. In 2011, *The Critics in New Century Series* in 15 volumes published by the Shanghai Writers Association, displays the strength and achievements of the literature criticism in Shanghai and three writers of this series were invited to further exchange their opinions on Shanghai literature and the status of contemporary literature. Shanghai has always been actively exploring the ways of nurturing young writers and as a group of writers is growing and getting mature, it is helpful to their development to make criticism on their works timely and analyze the environment and process of their development so as to find out potential problems and break the bottlenecks. Hence, this report has made interpretation on the latest works by Teng Xiaolan, Fu Yuehui, Zhang Yiwei, Taozhi 11, etc. In addition, Xue Shu with other three writers have been invited to communicate on how to take up literature and persevere in writing in the new environment where literature market has become diversified and new media is prospering. Both in the special analysis on literature narrative and study on important journals like *Harvest*, *Tian Xiang* by Wang Anyi has drawn extensive attention, which shows the influences of this work again.



Shanghai plays an important role in literature translation. It is very necessary and worthwhile to make summarization on the status of translation literature in recent years and to make serious thinking on its gain and loss. This book has long emphasized on the continuous study of the internet literature and this issue of 2012 has traced the development of internet poems in the passed two decades. Besides the written literature, this report also pays close attention to the development of dramas and movies in Shanghai, which are facing the same problems like how to strengthen the creation of original works and how to enhance the value of culture.

Followed the special reports, *Report on Literature Development of Shanghai (2012)* has collected the important news of Shanghai literature in the form of “Shanghai Literature Chronicle” so as to preserve the materials recording the development of Shanghai literature in a comprehensive way.

目 录



Ⅱ I 总 报 告

- Ⅱ.1 小团圆：2011 年的上海文学 杨 扬 / 001

Ⅱ II 年度关注

- Ⅱ.2 “新批评”：回到出发地
——对 2011 年《文学报·新批评》的一种考察
..... 贾艳艳 / 013
- Ⅱ.3 《文学报》“新批评”：在何处为“新”？ 葛红兵 / 025
- Ⅱ.4 文学沟通心灵，开启世界之窗
——2011 年上海书展“国际文学周”活动掠影 ... 王 进 / 031

Ⅱ III 期刊观察

- Ⅱ.5 2011 年，《收获》的收获 钟红明 / 038
- Ⅱ.6 喧嚣中的沉静：2011 年度《上海文学》观察 甫跃辉 / 046

Ⅱ IV 批评家论坛

- Ⅱ.7 文学城市与城市文学
——兼谈对文学未来发展的一点思考 王纪人 / 062



- B.8 国际化、中晚期风格及其他 王宏图 / 069
- B.9 小径分岔的花园
——关于当下文学、文学界的一些随想 周立民 / 075

B V 青年作家论丛

- B.10 谈“80后”作家张怡微和桃之11 何平 / 086
- B.11 致那些渐行渐远的平凡少年
——读甫跃辉《少年游》 左轶凡 / 093
- B.12 当代城市女性空间的多元呈现
——读滕肖澜的近期小说 郭雅倩 / 098
- B.13 市场、新媒体与写作的选择
——上海青年作家四人谈
..... 薛舒 滕肖澜 苏德阿 益 / 106

B VI 创作与批评

- B.14 不确定性与小说叙事
——读《天香》、《刀尖上行走》、《云中人》 贾艳艳 / 132

B VII 文艺纵览

- B.15 经典与新锐：近年来上海翻译文学综述 虞又铭 / 159
- B.16 非主流文学叙事的生产力
——上海文论一瞥 朱生坚 / 173
- B.17 E时代的上海诗歌 张瑞燕 / 192
- B.18 乏力的原创与踊跃的改编
——2011年的上海戏剧 尹永华 / 212



- B.19 复旦大学校园戏剧文化的缘起与发展 朱忠壹 / 220
- B.20 上海电影的产业发展与文化价值
——近年上海电影发展综述 朱鹏杰 / 246

B VIII 附 录

- B.21 2011 年上海文学纪事 袁红涛 缪 菁 / 263
- B.22 都市文脉：2011 年的《上海作家》 项 静 / 301

皮书数据库阅读使用指南



CONTENTS



Ⅰ General Report

- Ⅰ.1 Little Reunion: Shanghai Literature in 2011 Yang Yang / 001

Ⅱ Annual Highlights

- Ⅱ.2 “New Criticism”: Back to the Starting Point of Literature Jia Yanyan / 013
- Ⅱ.3 “New Criticism”, the special issue of *Literature* :
Where is “New”? Ge Hongbing / 025
- Ⅱ.4 The Communication of Soul via Literature, the Window to the World
—*A Glimpse of 2011 Shanghai “International Literature Week”* Wang Jin / 031

Ⅲ Observation on Journals

- Ⅲ.5 The Harvest by *Harvest* in 2011 Zhong Hongming / 038
- Ⅲ.6 Silence in Clamor: *Shanghai Literature* in 2011 Fu Yuehui / 046

Ⅳ Critic Forum

- Ⅳ.7 A City of Literature and Urban Literature
—*Some Reflections on Future Literature Development* Wang Jiren / 062



- B.8** Internationalization, Style in the Mid/Late Period
and Others Wang Hongtu / 069
- B.9** The Garden of Forking Path
—*Some Thinking on Current Literature and Literature Circle* Zhou Limin / 075

B V Young Writers Forum

- B.10** A Discussion on the Post-80s Writer Zhang
Yiwei and Taozhi11 He Ping / 086
- B.11** To those Ordinary Teenagers Fading Away
—*Thoughts on Youth Tour by Fu Yuehui* Zuo Yifan / 093
- B.12** Space for Contemporary Urban Females via Multiple-Angle Demonstration
—*Thoughts on Latest Novels by Teng Xiaolan*
Guo Yaqian / 098
- B.13** Market, New Media and Choice of Writing
—*A Conversation among Four Young Writers in Shanghai*
Xue Shu, Teng Xiaolan, Su De and A Yi / 106

B VI Works and Criticism

- B.14** Uncertainty and Narration of Fiction
—*Thoughts on Tian Xiang, Walk on Knife Point, In Cloud* Jia Yanyan / 132

B VII Literature and Art Overview

- B.15** Classical and New: Summary of Literature Translation in Shanghai
in Recent Years Yu Youming / 159
- B.16** Productivity of Non-mainstream Literature Narration
—*A Glimpse at Shanghai Literature Theory* Zhu Shengjian / 173



- B.17 Chant in the Time of the Internet
—*Overview on Shanghai Internet Poems* Zhang Ruiyan / 192
- B.18 Poor Originality and Prosperous Adaption
—*Shanghai Drama in 2011* Yin Yonghua / 212
- B.19 The Origin and Development of Campus Drama
in Fudan University Zhu Zhongyi / 220
- B.20 The Development and Culture Value of Movie Industry in Shanghai
—*Overview on the Development of Shanghai Movies in Recent Years* Zhu Pengjie / 246

BVIII Appendix

- B.21 Literature Chronicle of Shanghai in 2011 Yuan Hongtao, Miao Jing / 263
- B.22 The Vein of Urban Culture: *Shanghai Writer* in 2011 Xiang Jing / 301

总 报 告

General Report



B.1

小团圆：2011 年的上海文学

杨 扬*

张爱玲的《小团圆》很多人都听说过，但有兴致从头至尾看完的人不多。不少人对上海文学的了解情况也有点类似，他们听说过一点，但要他们细谈或是讲清楚其中的来龙去脉，却是很难有兴致。作家们对自己的处境越来越清楚，传统意义上的文学写作越来越小众，读者连同他们热爱的文学事业，渐渐沦为少数人的事，大多数人生活在文学之外。

—

当代诗歌因为作者队伍的庞大与小众消费的不足，一直需要资助。坚持多年的《上海诗人》得益于上海文学发展基金会的资助。而上海文艺

* 杨扬，华东师范大学中文系教授、博士生导师。